

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 26: Sehnsucht Landschaft  
  
**Rubrik:** Firmen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

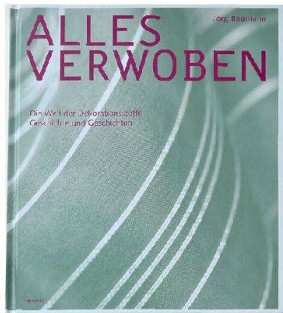
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 125 JAHRE CRÉATION BAUMANN



Seit 125 Jahren stellt Création Baumann in Langenthal hochwertige Textilien für die Innenraumgestaltung her. Ob dekorative Stoffe, Systeme für die Innenbeschattung oder selbsthaftende Textilien: Die Produktpalette für den Wohn- und Objektbereich umfasst unzählige Farben, Muster und Materialien, aber auch Systeme und Textilien mit speziellen Funktionen, wie Lichtsteuerung oder Schallabsorption.

Von der Designentwicklung über die Produktion der Garne und Stoffe bis zum Vertrieb der

Produkte liegt auch heute noch alles in der Hand des Familienunternehmens.

Im Jahr 1886 gründeten Friedrich Baumann und Albert Brand die Firma «Brand & Baumann», um Waren aus Leinen herzustellen und zu vertreiben. Anfang des 20. Jahrhunderts trennten sich die Unternehmer. Friedrich Baumann baute einen eigenen Betrieb auf, den seine Söhne Willy und Fritz 1930 übernahmen. Nach dem Zweiten Weltkrieg teilten sie das Unternehmen in eine Möbelfabrizierung und eine Leinenweberei auf. Fritz Baumann führte die Leinenweberei, aus der sich schliesslich die Marke «Création Baumann» entwickelte. 1951 bezog der mittlerweile Dekorationsstoffe produzierende Betrieb neue Gebäude in Langenthal, in denen sich bis heute der Firmensitz von Création Baumann befindet.

1976 übernahm Jörg Baumann die Führung des Betriebes, seit 2000 ist mit Philippe Baumann die vierte Generation mit der Geschäftsleitung betraut. Heute hat Création

Baumann 260 Mitarbeitende, 9 Tochtergesellschaften, ist in 40 Ländern weltweit vertreten und hat Showrooms in den wichtigsten Metropolen wie New York, Paris, Tokyo oder London. Der Textilhersteller bietet ein Sortiment mit über 6000 Artikeln in den Bereichen Vorhänge, Möbelbezugsstoffe sowie Flächenvorhänge, Lamellen und Rollos an.

Anlässlich des Firmenjubiläums hat das Unternehmen das Buch «Alles Verwoben» herausgegeben und darin 125 Jahre Textildesign reflektiert. Zeitlos und zeitgeistig zugleich wird nicht nur die historische Entwicklung eines herausragenden Pionierunternehmens der Textilbranche dokumentiert, sondern auch das Wieso und Warum von Entwicklungen und Markterfolgen rekapituliert.

Création Baumann AG | 4901 Langenthal

[www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com)

Das Buch zum Jubiläum:

Jörg Baumann: Alles Verwoben. Die Welt der Dekorationsstoffe. Creavis Verlag, 2011.

ISBN 978-3-00-032590-8, Fr. 68.–

## FIRMENKURZMELDUNGEN

### PASSARECO BEIM NECKARBLÜHEN

Die Bieler Firma Passareco hat in Zusammenarbeit mit dem Landschaftsarchitekturbüro Hager AG aus Zürich für die Gartenschau «Neckarblühen Horb 2011» (bis 18.9.2011) einen Fussweg aus «ecoplate»-Holzrosten gestalten lassen, der sich ganz natürlich in die Uferlandschaft einfügt. Die zahlreichen Besucher bummeln trrittsicher von der Fischerhütte bis zur Christophorusbrücke, ohne dass die Wiese unter der enormen Belastung leiden würde. Der Rohstoff für die Holzroste stammt direkt aus dem Schwarzwald und wurde von der nahe gelegenen Sägerei Kübler geliefert. Angefertigt wurden die Roste in der Dornstetter Schwarzwaldwerkstatt. Dank dem lammellenartigen Aufbau von «ecoplate» wird sichergestellt, dass Regenwasser ungehindert versickern und die Vegetation weiter gedeihen kann. Der Boden wird so trotz hoher Belastung vor Verdichtung geschützt.

Passareco AG | 2502 Biel/Bienne  
[www.passareco.ch](http://www.passareco.ch)

### PREIS FÜR ENERGIEEFFIZIENZ

Mit dem «Isover Energy Efficiency Award» zeichnete Saint-Gobain Isover AG bereits zum dritten Mal innovative energieeffiziente Gebäude aus. Der Wettbewerb wird in 16 europäischen Ländern durchgeführt. Wer in den letzten fünf Jahren ein Gebäude saniert hat, das heute den Minergie-Standard erfüllt, konnte sein Projekt bis Ende November 2010 einreichen. Eine Bedingung war, dass mindestens ein Isover-Produkt verwendet wurde. Die Jury beurteilte hauptsächlich die Gebäudehülle, die Haustechnik, den Einsatz von erneuerbaren Energien und die Architektur. Klarer Sieger ist der Umbau eines sechsgeschossigen Mehrfamilienhauses an der Birmensdorferstrasse in Zürich vom Büro Kämpfen für Architektur. Das 1938 erbaute Gebäude wurde umfassend saniert und den heutigen Wohnbedürfnissen angepasst: Die Wohnungen wurden offener gestaltet und hofseitig um einen Meter erweitert. Das zuvor ungedämmte Gebäude erfüllt heute den Minergie-P-Standard.

Den zweiten Preis erhielten Glöggler Rössli Architekten für die Sanierung des maroden Gasthauses Adler im Dorfzentrum von Allenswil im Kanton Zug – eine Kombination von Renovation, Rekonstruktion und Neubau. Die alte Bausubstanz wurde in Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege restauriert. Beim Umbau wurde das gesamte Gebäude isoliert, abgedichtet und mit einer Komfortlüftung ausgerüstet (heute Minergie-Standard). Der dritte Preis ging an den Um- und Anbau der Skiclubhütte Sorniot auf über 2000 m ü.M. Das Projekt aus dem Atelier Léonard Bender kombiniert Ökologie, Ökonomie und soziale Aspekte. Auch haben die Clubmitglieder viele freiwillige Arbeitsstunden geleistet und so zu einem finanzierbaren Umbau ihrer Hütte beigetragen. Jetzt ist die Hütte für die Sommermonate ausreichend gedämmt, und an den wenigen Betriebstagen im Winter lässt sich das Gebäude mit minimaler Energie heizen.

Saint-Gobain Isover SA | 1522 Lucens  
[www.isover.ch](http://www.isover.ch)